

# ufesa

## BS SUNSTONE

### BATIDORA DE VASO

Liquidificadora

Table blender

Mixeur de table

Batedora de got

Frullatore da tavolo

Tischmixer

настолен пасатор

خلاط الطاولة



**ES** / manual de instrucciones

**PT** / manual de instruções

**EN** / instructions manual

**FR** / mode d'emploi

**CA** / manual d'instruccions

**IT** / manuale di istruzioni

**DE** / bedienungsanleitung

**BG** / ръководство за употреба

**AR** / تعليمات الاستخدام



# ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.  
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

## DESCRIPCIÓN

1. Taza de medición
2. Tapa
3. Jarra de vidrio
4. Base de la cuchilla de agitación
5. Base de taza de agitación
6. Base del motor; panel de control
7. Botón regulador
8. Cuerpo de acero inoxidable

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos. Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual. Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza. Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso! Tenga cuidado al manipular las afiladas cuchillas al vaciar la jarra de vidrio y durante la limpieza. Tenga cuidado en caso de que se vierta líquido caliente en la batidora, ya que puede ser expulsado del electrodoméstico debido a una evaporación repentina. Desconecte siempre la batidora de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla. Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro

eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas que se mueven durante el uso. Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. Este electrodoméstico está destinado para uso doméstico. No está previsto que se utilice en aplicaciones como:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- casas de campo.
- clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).

**ADVERTENCIA!** Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

conéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas que se mueven durante el uso. Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las personas con capacidades físicas, senso-

riales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. Para garantizar el efecto de sellado de la cuchilla de mezcla, no permita que la cuchilla funcione sin carga. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE USO

### Antes del primer uso

Todas las partes de la licuadora deben limpiarse a fondo antes de usarla por primera vez. Conecte el aparato a la red eléctrica.

### Cómo usar el producto

#### Batidora

1. Verifique que la perilla del interruptor esté en la posición de puntero de bit «0».
2. Coloque la taza en la base del motor y asegúrela en la posición correcta. La jarra se coloca directamente en posición vertical, sin necesidad de girarla.
3. Coloque los alimentos que desea procesar en la taza.
4. Coloque la tapa en la jarra, gírela en el sentido de las agujas del reloj para sujetarla a la jarra.
5. Coloque la taza en el orificio de la tapa.
6. Encienda la base del motor:

### Configuración de la velocidad

| Regulación continua | Gire la perilla para obtener la velocidad perfecta     |
|---------------------|--------------------------------------------------------|
| Modulación          | Manténgalo presionado para obtener la velocidad máxima |

|                   |                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Triturar hielo    | Rendimiento cíclico automático con 0,5 s de encendido y 1,3 s de apagado. |
| Smoothie (Batido) | Rendimiento cíclico automático a velocidad rápida y lenta                 |
| Autolimpieza      | Rendimiento cíclico automático con 1,9 s de encendido y 2,1 s de apagado. |

**Nota:** Opere el motor durante un máximo de 45 segundos, luego apáguelo durante 1 minuto para evitar sobrecalentamiento o daños. Repita este ciclo según sea necesario.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la red de suministro eléctrico. No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en agua u otros líquidos ni los lave en el lavavajillas. Limpie la batidora con un paño húmedo y un poco de detergente para platos. No utilice agentes abrasivos, estropajo de acero, objetos metálicos, agentes de limpieza calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el aparato. Durante el proceso de limpieza, hay que tener especial cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas. Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar todo rastro de comida. Si el aparato no se mantiene en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la vida del aparato y conducir a una situación de peligro. La siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas: jarra, tapa de la jarra, taza de medición.

### Función de autolimpieza

Introduzca agua y una pequeña cantidad de detergente en la jarra. Seleccione el botón “Autolimpieza”

### Cuchillas amovibles para una limpieza eficaz

Afloje el anillo de fijación de las cuchillas girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Quite el anillo de fijación de las cuchillas y limpie todas las partes. Una vez que esté limpio, vuelva a colocar el conjunto de cuchillas y gire el anillo de fijación de la cuchilla en la dirección opuesta.

### Tabla de recetas

| Contenido                                   | Tiempo      | Velocidad |
|---------------------------------------------|-------------|-----------|
| Zanahorias rehogadas: 720 g<br>Agua: 1080 g | 45 segundos | MÁXIMO    |

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos apagado y en espera, así como en el modo de espera de red del aparato según el Reglamento 2023/826 de la UE se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.  
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Copo de medição
2. Tampa
3. Jarro de vidro
4. Base da lâmina agitadora
5. Base do copo agitador
6. Base do motor, painel de controle
7. Manípulo
8. Corpo em aço inoxidável

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual. Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual.

Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, quando esvaziar o frasco de vidro e durante a limpeza. Tenha cuidado se tiver deitado líquidos quentes no liquidificador, pois estes podem ser ejetados do aparelho devido a uma evaporação repentina. Desligue sempre o liquidificador da tomada se estiver sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar. Este aparelho destina-se a uso doméstico. Não se destina a ser usado em aplicações como:

- áreas de copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- quintas agrícolas.
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.

**AVISO!** As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Não permitir que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

## **AVISOS IMPORTANTES**

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para garantir o efeito selante da lâmina do liquidificador, não a coloque a trabalhar sem nada. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## Antes da primeira utilização

Todas as peças do liquidificador devem ser cuidadosamente limpas antes de serem utilizadas pela primeira vez.

Ligue o aparelho à fonte de alimentação.

## Como utilizar

### Liquidificador

1. Verificar se o botão do interruptor está na posição “0” do ponteiro.
2. Coloque o copo na base do motor e fixe-o na posição correta. A jarra é colocada diretamente na posição vertical, sem necessidade de girá-la.
3. Coloque os alimentos que pretende processar no copo.
4. Colocar a tampa no jarro, rodar a tampa no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar ao jarro.
5. Colocar o copo no orifício da tampa.
6. Interruptor situado na base do motor:

## Configuração de velocidade

| Regulação contínua | Gire o botão para obter sua velocidade perfeita                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Pulso              | Pressione e segure para obter a velocidade máxima               |
| Triturador de gelo | Desempenho de ciclo automático com 0,5s ligado e 1,3s desligado |
| Smoothie (Batido)  | Desempenho de ciclo automático em velocidade rápida e lenta     |
| Autolimpeza        | Desempenho de ciclo automático com 1,9s ligado e 2,1s desligado |

**Nota:** Opere o motor por no máximo 45 segundos e desligue-o por 1 minuto para evitar superaquecimento ou danos. Repita este ciclo conforme necessário.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar, desligue sempre o aparelho e tire-o da tomada elétrica.

Não mergulhe o aparelho e o cabo de alimentação em água ou em outros líquidos, nem os coloque na máquina de lavar loiça.

Limpe o liquidificador com um pano húmido e um pouco de detergente da loiça. Não utilize detergentes para lavagem abrasivos, palha de aço, objetos de metal, detergentes de limpeza a quente ou desinfetantes, visto que podem danificar o aparelho.

Durante o processo de limpeza, é necessário ter cuidado especial com as lâminas, que são muito afiadas.

É recomendado que limpe o aparelho regularmente e que remova todos os restos de comida.

Se o aparelho não for mantido em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar, inevitavelmente, o desempenho do aparelho, resultando em situações perigosas.

As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar a loiça: frasco, tampa do frasco, copo.

## Função de autolimpeza

Despeje água e uma pequena quantidade de detergente para dentro do frasco.

Selecione o botão “Autolimpeza”

## Lâminas amovíveis para uma limpeza eficaz

Desaperte o anel de fixação das lâminas rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Remova o anel de fixação das lâminas e limpe todas as peças.

Depois da limpeza, volte a colocar as lâminas e rode o anel de fixação das lâminas na direção oposta.

Tabela de receitas

| Conteúdos                                 | Tempo       | Velocidade |
|-------------------------------------------|-------------|------------|
| Cenouras embebidas: 720 g<br>Água: 1080 g | 45 segundos | MÁXIMA     |

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.  
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## **WARNING**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## **DESCRIPTION**

1. Measuring cap
2. Lid
3. Glass jug
4. Stirring blade base
5. Stirring cup base
6. Motor base, Control Panel
7. Knob
8. Stainless Steel body

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual. Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning. Warning: potential injury from misuse! Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the glass jar and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach

of children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level. This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.

- farm houses.

- by clients in hotels, motels and other residential type environments.

- bed and breakfast type environments.

**WARNING!** Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **Before first use**

All parts of the blender are to be thoroughly cleaned before being used for the first time.  
Connect the device to the mains supply.

**How to use**  
**Blender**

- 1. Check the switch knob on the“0” bit pointer position.
- 2. Put the cup on to the motor base, and lock into the correct position. The jar is placed directly in an upright position, without the need to turn it.
- 3. Place the food stuff you wish to process into the cup.
- 4. Put the lid onto the jug, rotate the lid by clockwise to fasten it to the jug.
- 5. Place the cup into the hole in the lid.
- 6. Switch on the motor base:

**Speed setting**

| Steeple regulation | rotate the knob to get your perfect speed                |
|--------------------|----------------------------------------------------------|
| Pulse              | press and hold it to get the maximum speed               |
| Ice crush          | automatic cycling performance with 0.5s on and 1.3s off  |
| Smoothie           | automatic cycling performance in fast and slow speed     |
| Self-clean         | automatic cycling performance with 1.9s on and 2.1 s off |

**Note:** Operate the motor for a maximum of 45 seconds, then turn it off for 1 minute to prevent overheating or damage. Repeat this cycle as needed.

**MAINTENANCE AND CLEANING**

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.  
Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.  
Wipe off the blender with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.  
During the cleaning process, special care must be taken with the blades, and they are very sharp.  
It is recommended to clean the appliance regularly and remove all traces of food.  
If the appliance is not maintained in good cleaning condition, its surface can degrade and inexorably affect the life of the appliance and lead to a dangerous situation.  
The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: jar, jar lid, cup.

**Self-cleaning function**

Introduce water and a small amount of detergent into the jar.  
Select the “Self-clean” button

**Removable blades for effective cleaning**

Loosen the fixing ring of the blades by turning it clockwise.  
Remove the fixing ring from the blades and clean all the parts.  
Once clean, replace the blade assembly and turn the blade fixing ring in the opposite direction.

**Table of recipes**

| Contents                             | Time       | Speed   |
|--------------------------------------|------------|---------|
| Soaked carrots: 720g<br>Water: 1080g | 45 seconds | MAXIMUM |

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.  
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

1. Tasse à mesurer
2. couvercle
3. Pichet en verre
4. Base de la lame d'agitation
5. Base de tasse d'agitation
6. Base moteur, panneau de commande
7. Bouton poignée
8. Corps en acier inoxydable

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Veuillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes. Veuillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage. Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation ! Soyez vigilant lorsque vous manipulez les lames de coupe tranchantes, lorsque vous videz le pot en verre et lors du nettoyage. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans le mixeur car la vapeur libérée peut engendrer des déversements et des éclaboussures. Toujours débrancher le mixeur s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage. Éteignez l'appareil.

reil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. Cet appareil électroménager est destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- les fermes.
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.
- les chambres d'hôtes.

**AVERTISSEMENT!** Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, et ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et / ou les pieds mouillés. Afin de garantir l'étanchéité de la lame de

mixage, veuillez ne pas la laisser fonctionner sans charge. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

**B&B Trends , S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en cas de non-respect de ces avertissements.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### Avant la première utilisation

Toutes les pièces du mixeur doivent être soigneusement nettoyées avant la première utilisation. Branchez l'appareil au secteur.

### Fonctionnement

#### Mixeur

1. Vérifiez que le bouton de l'interrupteur est en position « 0 ».
2. Placez la tasse sur la base du moteur et verrouillez-la dans la bonne position. La carafe se place directement en position verticale, sans qu'il soit nécessaire de la tourner.
3. Placez les aliments que vous souhaitez traiter dans le bol.
4. Placez le couvercle sur la cruche, tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la cruche.
5. Placez la tasse dans le trou du couvercle.
6. Allumez la base du moteur :

### Réglage de la vitesse

| Régulation continue | Tournez le bouton pour obtenir votre vitesse parfaite                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Pouls               | Appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pour obtenir la vitesse maximale |
| Broyage de glace    | performance du cycle automatique avec 0,5 s de marche et 1,3 s d'arrêt  |
| Smoothie            | performance du cycle automatique en vitesse rapide et lente             |
| Autonettoyage       | performance du cycle automatique avec 1,9 s de marche et 2,1 s d'arrêt  |

**Remarque :** Laissez fonctionner le moteur pendant 45 secondes au maximum, puis arrêtez-le pendant 1 minute afin d'éviter toute surchauffe ou tout dommage. Répétez ce cycle si nécessaire.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Ne trempez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les lavez pas dans le lave-vaisselle.

Essuyez le mixeur avec un chiffon humide et un peu de détergent à vaisselle. N'utilisez pas d'agents abrasifs à récurer, de laine d'acier, d'objets métalliques, de nettoyeurs chauds ou de désinfectants, car ils peuvent endommager l'appareil.

Lors du nettoyage, il faut faire très attention aux lames, qui sont très tranchantes.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer toute trace de nourriture.

Si l'appareil n'est pas maintenu en bon état de nettoyage, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse.

Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : le pot, le couvercle du pot, le bol.

Fonction d'autonettoyage

Introduisez de l'eau et une petite quantité de détergent dans le pot.  
Sélectionnez le bouton « Autonettoyage »

Lames amovibles pour un nettoyage efficace

Desserrez la bague de fixation des lames en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.  
Retirez l'anneau de fixation des lames et nettoyez toutes les pièces.  
Une fois la lame propre, remettez-la en place et tournez l'anneau de fixation de la lame dans le sens inverse.

Tableau des recettes

| Contenus                                  | Durée       | Vitesse |
|-------------------------------------------|-------------|---------|
| Carottes trempées : 720 g<br>Eau : 1080 g | 45 secondes | MAXIMUM |

MISE AU REBUT DU PRODUIT

 Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI + FACILE



*Séparez les éléments avant de trier*

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant : <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.  
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

1. Tassa de mesura
2. Tapa
3. Gerra de vidre
4. Base de ganivetes d'agitació
5. Base de la tassa d'agitació
6. Base del motor; tauler de control
7. Botó regulador
8. Cos d'acer inoxidable

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Respecteu els temps de funcionament dels accessoris, tal i com s'indica a cada secció del manual. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar una lesió! Aneu amb compte a l'hora de manipular les esmolades ganivetes, quan buideu el pot de vidre i durant la neteja. Vigileu a l'hora d'abocar líquid calent a la batedora, ja que podria sortir expulsat de l'aparell a causa del vapor. Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa elèctrica si la deixeu desatesa i abans de muntar-la, desmuntar-la o netejar-la. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar-ne els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen quan s'es-

tà utilitzant. Els nens no han de fer servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens. Els aparells poden utilitzar-los persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar. Aquest aparell està pensat per a ús domèstic. No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com ara:

- zones de cuina del personal en comerços, oficines i altres entorns de treball.

- cases de pagès.

- pels clients d'hotels, motels i altres entorns residencials.

- entorns de tipus allotjament i desdèjuni.

**ADVERTIMENT!** Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

## **ADVERTIMENTS IMPORTANTS**

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. Per garantir una perfecta fixació de les ganivetes, eviteu que funcionin sense càrrega. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaría o desperfecte, desendollegeu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

**B&B Trends, S.L.** s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

# INSTRUCCIONS D'ÚS

## Abans del primer ús

Totes les parts de la batedora s'han de netejar a fons abans d'utilitzar-les per primera vegada. Connecteu el dispositiu a la xarxa elèctrica.

## Com utilitzar

### Batedora

1. Comproveu que el botó de l'interruptor estigui a la posició del punter "0".
2. Col·loqueu la tassa a la base del motor i bloquegeu-la a la posició correcta. La gerra es col·loca directament en posició vertical, sense necessitat de girar-la.
3. Col·loqueu els aliments que voleu processar a la tassa.
4. Poseu la tapa a la gerra, gireu-la en sentit horari per fixar-la a la gerra.
5. Col·loqueu la tassa al forat de la tapa.
6. Enceneu la base del motor:

## Configuració de la velocitat

| Regulació continua | Gireu el botó per obtenir la velocitat perfecta             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Polsant            | Mantén-lo premut per obtenir la velocitat màxima            |
| Gel picat          | Rendiment de cicle automàtic amb 0,5 s encès i 1,3 s apagat |
| Batut              | Rendiment de cicle automàtic a velocitat ràpida i lenta     |
| Autoneteja         | Rendiment de cicle automàtic amb 1,9 s encès i 2,1 s apagat |

**Nota:** Feu funcionar el motor durant un màxim de 45 segons i, a continuació, apagueu-lo durant 1 minut per evitar sobreescalfaments o danys. Repetiu aquest cicle segons sigui necessari.

## MANTENIMENT I NETEJA

Abans de netejar-lo, apagueu sempre l'aparell i desendol·leu-lo de la xarxa elèctrica.

No submergeu l'aparell ni el cable d'alimentació en aigua ni cap altre líquid, ni els renteu al rentaplats.

Netegeu la batedora amb un drap humit i una mica de sabó de rentar plats. No empreu fregalls abrasius, llana d'acer, objectes metàl·lics, productes de neteja en calent ni desinfectants, ja que poden malmetre l'aparell. Durant el procés de neteja, s'ha de tenir especial cura amb les ganivetes, ja que estan molt esmolades.

Es recomana netejar l'aparell regularment i treure'n totes les restes d'aliments.

Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície es pot degradar, cosa que afectarà inevitablement la vida útil de l'aparell i pot generar situacions perilloses.

Les següents peces es poden netejar al rentaplats: gerra, tapa de la gerra i tassa.

### Funció d'autoneteja

Introduïu aigua i una petita quantitat de sabó a la gerra.

Seleccioneu el botó "Autoneteja"

### Ganivetes extraïbles per a una neteja eficaç

Afluïxeu l'anell de fixació de les ganivetes girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge.

Separeu l'anell de fixació de les ganivetes i netegeu totes les peces.

Un cop net, torneu a col·locar el conjunt de les ganivetes i gireu l'anell de fixació de les ganivetes en el sentit contrari.

Taula de receptes

| Contingut                                      | Temps     | Velocitat |
|------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Pastanagues remullades: 720 g<br>Aigua: 1080 g | 45 segons | MÀXIM     |

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA.  
CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

1. Coppa di misurazione
2. Coperchio
3. Brocca di vetro
4. Base della lama di agitazione
5. Base della coppa di agitazione
6. Base motore, pannello di controllo
7. Manopola
8. Corpo in Acciaio Inossidabile

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle rispettive specifiche sezioni del manuale. Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia del presente manuale. Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare incidenti! Fare attenzione quando si maneggiano le lame da taglio affilate, quando si svuota il recipiente di vetro e durante la pulizia. Prestare attenzione se si versano liquidi caldi nel frullatore, poiché una vaporizzazione improvvisa potrebbe farli schizzare fuori dal recipiente. Scollegare sempre il frullatore dall'alimentazione elettrica se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimenta-

zione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che ne abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare. Il presente apparecchio è destinato all'uso domestico. Non è concepito per essere utilizzato in situazioni come:

- aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- agriturismo;
- da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- ambienti del tipo bed and breakfast.

**AVVERTENZA!** I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

## **AVVERTENZE IMPORTANTI**

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto.

Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto.

Non utilizzare l'apparecchio, non lo collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati.

Al fine di assicurare l'effetto sigillante della lama per frullare, non farla girare senza carico.

Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato dal produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.

**B&B Trends, S.L.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose a causa del mancato rispetto di tali avvertenze.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Prima del primo utilizzo

Tutte le parti del frullatore devono essere accuratamente pulite prima di essere utilizzate per la prima volta. Collegare il dispositivo alla rete elettrica.

## Istruzioni per l'uso

### Frullatore

1. Verificare che la manopola dell'interruttore sia sulla posizione "0".
2. Inserire la coppa nella base del motore e bloccarla nella posizione corretta. La brocca si posiziona direttamente in posizione verticale, senza bisogno di girarla.
3. Inserire nel contenitore gli alimenti che si desidera trattare.
4. Mettere il coperchio sulla brocca, ruotarlo in senso orario per fissarlo alla brocca.
5. Inserire il contenitore nel foro del coperchio.
6. Accendere la base del motore:

## Impostazione della velocità

| Regolazione continua | Ruota la manopola per ottenere la velocità perfetta                          |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Impulso:             | Tienilo premuto per ottenere la velocità massima                             |
| Tritaghiaccio        | prestazioni di ciclo automatico con 0,5s di accensione e 1,3s di spegnimento |
| Smoothie (Frullato)  | prestazioni di ciclo automatico a velocità veloce e lenta                    |
| Auto-pulizia         | prestazioni di ciclo automatico con 1,9s di accensione e 2,1s di spegnimento |

**Nota:** Far funzionare il motore per un massimo di 45 secondi, quindi spegnerlo per 1 minuto per evitare surriscaldamenti o danni. Ripetere questo ciclo secondo necessità.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima della pulizia spegni sempre l'apparecchio e scollegalo dalla presa di corrente.  
Non immergere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi, né lavarli in lavastoviglie. Pulire il frullatore con un panno umido e un po' di detersivo per piatti. Non utilizzare prodotti sgrassanti abrasivi, pagliette, oggetti di metallo, detersivi caldi o disinfettanti, perché potrebbero danneggiare il dispositivo.  
Durante il processo di pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate. Si raccomanda di pulire l'apparecchio regolarmente e di rimuovere tutte le tracce di alimenti. Se l'apparecchio non viene mantenuto in buone condizioni di pulizia, la superficie può rovinarsi e influire inesorabilmente sulla vita dell'apparecchio, portando a situazioni pericolose. Sono adatte al lavaggio in lavastoviglie le seguenti parti: recipiente, coperchio recipiente, contenitore.

**Funzione auto-pulizia**

Introdurre acqua e una piccola quantità di detergente nel recipiente.  
Seleziona il pulsante “Auto-pulizia”

**Lame amovibili per pulizia efficace**

Allentare l'anello sigillante delle lame ruotandolo in senso orario.  
Rimuovere l'anello sigillante dalle lame e pulire tutte le parti.  
Una volta pulito, riporre l'insieme lame e ruotare l'anello sigillante delle lame nella direzione opposta.

**Tabella delle ricette**

| Contenuti                              | Tempo      | Velocità |
|----------------------------------------|------------|----------|
| Carote bollite: 720 g<br>Acqua: 1080 g | 45 secondi | MASSIMO  |

**SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.  
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

---

## ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Messbecher
2. Deckel
3. Glaskanne
4. Sockel des Rührblatts
5. Sockel des Rührbechers
6. Motorsockel, Bedienfeld
7. Knopf
8. Gehäuse aus rostfreiem Stahl

## SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden. Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartung- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor. Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch! Bei der Handhabung der scharfen Schneidmessern, beim Entleeren des Glaskrugs und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät geschleudert werden können. Der Mixer muss immer von der Stromversorgung getrennt werden, wenn

er unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Haushaltsgeräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern.
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- Pensionsähnlichen Umgebungen.

**WARNUNG!** Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

## **WICHTIGE WARNHINWEISE**

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel

darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- bzw. ausgesteckt werden. Um die Dichtungswirkung des Mixmesser zu gewährleisten, lassen Sie das Mixmesser bitte nicht ohne Belastung arbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

# GEBRAUCHSANWEISUNGEN

## Vor dem ersten Gebrauch

Alle Teile des Mixers müssen vor dem ersten Gebrauch gründlich gereinigt werden.  
Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

## Gebrauchsanweisung

### Mixer

1. Prüfen Sie, ob der Schalterknopf auf der Zeigerstellung „0“ steht.
2. Setzen Sie den Becher auf den Motorsockel und verriegeln Sie ihn in der richtigen Position. Der Krug wird direkt in aufrechter Position aufgestellt, ohne dass er gedreht werden muss.
3. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie verarbeiten möchten, in den Becher.
4. Setzen Sie den Deckel auf die Kanne, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen.
5. Setzen Sie den Becher in die Öffnung des Deckels.
6. Schalten Sie den Motorsockel ein:

## Geschwindigkeitseinstellung

| Stufenlose Regulierung | Drehen Sie den Knopf, um die perfekte Geschwindigkeit zu erreichen        |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Puls                   | Halten Sie es gedrückt, um die maximale Geschwindigkeit zu erreichen      |
| Crushed Eis            | automatisches Zyklusverhalten mit 0,5s an und 1,3s aus                    |
| Smoothie               | automatisches Zyklusverhalten bei schneller und langsamer Geschwindigkeit |
| Selbstreinigung        | automatisches Zyklusverhalten mit 1,9s an und 2,1s aus                    |

**Hinweis:** Betreiben Sie den Motor maximal 45 Sekunden lang und schalten Sie ihn dann für 1 Minute aus, um eine Überhitzung oder Beschädigung zu vermeiden. Wiederholen Sie diesen Zyklus nach Bedarf.

# PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.  
Wischen Sie den Mixer mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigung- oder Desinfektionsmittel zur Reinigung, da diese das Gerät beschädigen können.  
Achten Sie beim Reinigen besonders auf die Klingen, da sie sehr scharf sind.  
Sie sollten das Gerät immer sofort sorgfältig reinigen und alle Spuren von Lebensmitteln entfernen.  
Wenn Sie das Gerät nicht immer gut sauber halten, kann sich seine Oberfläche abnutzen, es wird nicht so lange halten und es könnte zu lebensgefährlichen Situationen kommen.  
Der Krug, Deckel und Becher dürfen in der Spülmaschine gereinigt werden.

**Selbstreinigungsfunktion**

Geben Sie Wasser und eine kleine Menge Reinigungsmittel in den Krug.  
Wählen Sie die Schaltfläche “Selbstreinigung”

**Zur effektiven Reinigung herausnehmbare Klingen**

Lösen Sie den Befestigungsring der Messer, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.  
Entfernen Sie den Befestigungsring von den Klingen und reinigen Sie sämtliche Teile.  
Setzen Sie die saubere Messereinheit wieder ein und drehen Sie den Befestigungsring gegen den Uhrzeiger-  
sinn fest.

**Rezepte**

| Inhalt                                         | Zeit        | Geschwindigkeit |
|------------------------------------------------|-------------|-----------------|
| Eingeweichte Karotten: 720 g<br>Wasser: 1080 g | 45 Sekunden | MAXIMUM         |

**ENTSORGUNG DES GERÄTS**



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-  
geräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsra-  
hmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-  
geräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem  
nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des  
Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: [https://ufesa.es/pages/  
ecodesign-info](https://ufesa.es/pages/ecodesign-info)

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.  
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1. Мерителна чашка
2. Капак
3. Стъклена кана
4. Основа на разбъркващото острие
5. Основа на чаша за разбъркване
6. Основа на двигателя, панел за управление
7. Копче
8. Тяло от неръждаема стомана

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството. При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство. Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба! Трябва да се внимава при работа с остриите режещи остриета, изпразване на стъкления буркан и по време на почистване. Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в блендера, тъй като може да се изхвърли от уреда поради внезапно отделяне на пара. Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменяте приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба. Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца. Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище. Този уред е предназначен за употреба в домакинството. Не е предвидена употребата му в:

- Кухненски пространства за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
- Ферми.
- От клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищна среда.
- среда от типа нощувка и закуска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. За да осигурите запечатващ ефект на смесващата перка, моля, не оставяйте смесващата перка да работи без блендерът да е зареден. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална

служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

**B&B Trends, S.L.** не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Преди първоначална употреба

Всички части на блендера трябва да се почистят добре преди да се използват за първи път. Свържете устройството към електрическата мрежа.

### Как да използвате

#### Блендер

1. Проверете дали копчето на превключвателя е в положение на показалеца "0".
2. Поставете чашата върху основата на двигателя и я застопорете в правилната позиция. Каницата се поставя директно във вертикално положение, без да е необходимо да се завърта.
3. Поставете хранителните продукти, които искате да обработите, в чашата.
4. Поставете капака на каната, завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите към каната.
5. Поставете чашата в отвора на капака.
6. Включете основата на двигателя:

### Настройка на скоростта

| Безстепенно регулиране | завъртете копчето, за да получите идеалната скорост                      |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Пулсиране              | натиснете и задръжте бутона, за да достигнете максималната скорост       |
| Разбиване на лед       | автоматично циклично действие с 0,5 сек. включване и 1,3 сек. изключване |
| Smoothie (Смути)       | автоматична работа на цикъла при бърза и бавна скорост                   |
| Самопочистване         | автоматично циклично действие с 1,9 сек. включване и 2,1 сек. изключване |

**Забележка:** Включете двигателя за максимум 45 секунди, след което го изключете за 1 минута, за да предотвратите прегряване или повреда. Повтаряйте този цикъл, ако е необходимо.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от захранването.

Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности и не ги мийте в съдомиялна.

Изберете блендера с влажна кърпа и малко препарат за измиване на съдове. Не използвайте почистващи абразивни препарати, тел, метални предмети, горещи почистващи вещества или дезинфектанти, тъй като могат да повредят уреда.

Трябва много да внимавате с остриетата при процеса по почистване, тъй като те са остри.

Препоръчва се редовно да почиствате устройството и да отстранявате всякакви следи от храна.

Ако устройството не се поддържа чисто, повърхността му може да повреди, което безвъзвратно ще повлияе на експлоатационния живот на устройството и да доведе до възникване на опасна ситуация.

Само следните части са подходящи за почистване в съдомиялна машина: кана, капак на каната, чаша.

### Функция самопочистване

Сипете вода и малко количество почистващ препарат в каната.

Изберете бутона "Самопочистване"

**Свалящи се остриета за ефективно почистване**

Разхлабете фиксиращия пръстен на остриетата, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Отстранете фиксиращия пръстен от остриетата и почистете всички части.

След като го почистите, отново поставете на място модула на остриетата и завъртете фиксиращия пръстен в обратната посока.

**Таблица с рецепти**

| Съдържание                               | Време      | Скорост  |
|------------------------------------------|------------|----------|
| Накиснати моркови: 720 g<br>Вода: 1080 g | 45 секунди | МАКСИМУМ |

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА**



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

Информация за консумацията на енергия в режим на изключване и в режим на готовност, както и в режим на готовност на мрежата на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

|                  |                                                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------|
| تكسير الثلج      | أداء تدوير تلقائي مع تشغيل ٥,٠ ثانية وإيقاف تشغيل ٣,١ ثانية |
| «سموذي» eihtoomS | أداء تدوير تلقائي في السرعة السريعة والبطيئة                |
| التنظيف الذاتي   | أداء تدوير تلقائي مع تشغيل ٩,١ ثانية وإيقاف تشغيل ١,٢ ثانية |

**ملحوظة:** قم بتشغيل المحرك لمدة ٥٤ ثانية كحد أقصى، ثم قم بإيقاف تشغيله لمدة دقيقة واحدة لمنع ارتفاع درجة الحرارة أو التلف. كرر هذه الدورة حسب الحاجة.

## الصيانة والتنظيف

قبل التنظيف، عليك دائماً إيقاف الجهاز ونزع مقبسه من مزود الطاقة. لا تغمر الجهاز وكابل الطاقة في الماء أو السوائل الأخرى أو تغسلها في غسالة الأطباق. امسح الخلاط بقطعة قماش مبللة وقليل من منظف غسيل الصحون. لا تستخدم أي مواد مسببة للتآكل، أو مواد معدنية أو صوف، أو مواد تنظيف ساخنة، أو مظهرات، حيث أنها يمكن أن تضر بالجهاز. أثناء عملية التنظيف، يجب توخي الحذر البالغ تجاه الشفرات حيث أنها حادة للغاية. يوصى بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة جميع آثار الطعام. إذا لم يتم الحفاظ على الجهاز في حالة تنظيف جيدة، قد يتدهور سطحه ويؤثر بشدة على عمر الجهاز ويؤدي إلى موقف خطير. الأجزاء التالية مناسبة للتنظيف في غسالة الصحون: الجرة وغطاء الجرة والكوب المعياري.

### وظيفة التنظيف الذاتي

أدخل الماء ومقدار صغير من المنظف في الإناء. حدد زر «التنظيف الذاتي»

### الشفرات القابلة للإزالة للتنظيف الفعال

قم بفك حلقة تثبيت الشفرات عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة. قم بإزالة حلقة تثبيت الشفرات من الشفرات ونظف جميع الأجزاء. بمجرد التنظيف، قم بإعادة تجميع مجموعة الشفرات وقم بتدوير حلقة تثبيت الشفرات في الاتجاه المعاكس.

### جدول الوصفات

| السرعة                               | المدة       | المحتويات |
|--------------------------------------|-------------|-----------|
| جزر منقوع ٠٢٧ جرام<br>ماء: ٠٨٠١ جرام | الحد الأقصى | ٥٤ ثانية  |

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي ٩١/٢١٠٢/UE للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



يمكن العثور على المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة في أوضاع إيقاف التشغيل والاستعداد، وكذلك في وضع استعداد الشبكة للجهاز وفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي ٦٢٨/٣٢٠٢ على الرابط التالي: [ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//:spth](https://ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//:spth)

لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

هذا الجهاز مُعد للاستخدام في المنزل. غير مُعد للاستخدام في تطبيقات مثل:

- مناطق مطبخ للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.

- بيوت المزارع.

- من قبل العملاء في الفنادق والنزل والبيئات السكنية الأخرى.

- بيئات المبيت والإفطار.

تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن

الرضع والأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!

## تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقًا للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.

يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز، أو توصله وتفصله عن المصدر الرئيسي للإمداد بالكهرباء بيديك و/أو قدمين مبللتين.

لضمان الإغلاق المحكم لسكين الخلط، يُرجى عدم ترك سكين الخلط يعمل بدون حمل.

تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.

افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف أو اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية.

لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

تتصل شركة L.S , sdnerT B&B من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام الأول

يجب تنظيف جميع أجزاء الخلاط جيداً قبل استخدامه للمرة الأولى.

قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

### كيفية الاستخدام

الخلاط

١. تحقق من أن مقبض المفتاح على وضع مؤشر البت "٠".

٢. ضع الكوب على قاعدة المحرك، وأغلقه في الموضع الصحيح. توضع الإبريق مباشرة في الوضع العمودي دون الحاجة إلى تدويره.

٣. ضع المواد الغذائية التي ترغب في معالجتها في الكوب.

٤. ضعي الغطاء على الإبريق، وأدبري الغطاء في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في الإبريق.

٥. ضع الكوب في الفتحة الموجودة في الغطاء.

٦. قم بتشغيل قاعدة المحرك:

### ضبط السرعة

|                                          |                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| قم بتدوير الزر للحصول على سرعتك المثالية | تعديل بدون خطوات                           |
| النبضات                                  | اضغط مع الاستمرار للحصول على السرعة القصوى |

# الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

١. كوب قياس
٢. الغطاء
٣. إبريق زجاجي
٤. قاعدة شفرة التحريك
٥. قاعدة كوب التحريك
٦. قاعدة المحرك، لوحة التحكم
٧. مقبض
٨. هيكل من الفولاذ المقاوم للصدأ

## تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

التزم بمرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل.

تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام!

يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة، أو إفراغ الإناء الزجاجي وأثناء التنظيف.

كن على حذر إذا تم صب سائل ساخن في الخلاط حيث أنه قد يتم لفظه خارج الجهاز

بسبب البخار المفاجئ.

عليك دائماً فصل الخلاط من القاعدة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه.

عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.

لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلوك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.

يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم

الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام

الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة.

# INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, S.L. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, S.L. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una reduïda del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, S.L. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, S.L. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, S.L., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Hauréu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unsachgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستهلكين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لعلتنا الحاليين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه 1999 / 44 / EC. الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
**[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)**

Ver.10/2025